

Poděkování / Danksagung	14
Když se slova chápe editor memoárů / Wenn der Herausgeber das Wort ergreift	15
Motivace.....	Beweggründe 15
Etická rovina.....	Ethische Ebene 16
Prameny.....	Quellen 18
Koncepce a ediční zásady.....	Konzept und editorische Grundsätze 20
Úvodem / Einleitung	28
Doba dětství a nezodpovědnosti za nerozvážné činy / Meine Kindheit und meine verantwortungslosen unvernünftigen Taten	32
Po narození.....	Nach meiner Geburt..... 34
Dětské hry.....	Kinderspiele..... 36
Hudba v dětství a mládí	Musik in meiner Kindheit und Jugend42
Sport v dětství	Sport in meiner Kindheit 48
František Sokol-Tůma	František Sokol-Tůma.....51
Ochotníkem-dítětem	Als Kinderdarsteller im Lientheater..... 53
Ochotníkem-studentem.....	Als studentischer Laienschauspieler 53
Rybářem.....	Als Angler..... 59
Období budícího se muže / Die Zeit des männlichen Erwachens	61
První láska	Meine erste Liebe..... 62
Gymnázium za ředitele Ručky.....	Das Gymnasium unter Direktor Ručka..... 63

Gymnázium za ředitele Šťastného	Das Gymnasium unter Direktor Šťastný.....	65
Podvod u maturit	Betrug beim Abitur	69
Taneční	In der Tanzschule	72
Gymnázium ještě jednou	Gymnasium noch einmal.....	72
Maturita a poslední prázdniny.....	Das Abitur und meine letzten Ferien	74
Na práva do Prahy (1908)	Zum Jurastudium nach Prag (1908)	76
Poprvé v Národním divadle	Zum ersten Mal im Nationaltheater.....	77
V pěvecké škole Bohumila Ptáka.....	In der Gesangsschule von Bohumil Pták	79
Městské divadlo Královských Vinohrad	Städtisches Kammertheater in den Weinbergen	86
Do Vídně na akademii / Nach Wien auf die Akademie.....		95
Spolubydlící jako klíč ke studiu na konzervatoři.....	Mitbewohner als Schlüssel zum Studium am Konservatorium.....	96
„Utajené“ vystoupení v Grazu	„Geheimer“ Auftritt in Graz	102
Spolužáci na akademii	Mitschüler an der Akademie.....	108
Akademie – fragmentové večery.....	Akademie – Fragmentabende	111
Akademie – celé opery	Akademie – komplette Opern.....	112
Nabídka do MET	Angebot von der MET	114
Ve Vídni v čase Velké války / In Wien während des Großen Kriegs		118
Sedm kulí v Sarajevu	Sieben Kugeln in Sarajevo.....	120
Odvod	Musterung	121
Mé začátky v Lidové opeře.....	Meine Anfänge an der Volksoper.....	123
Zkouška na <i>Kouzelnou flétnu</i>	Probe für die <i>Zauberflöte</i>	124
Zkouška na <i>Figarovu svatbu</i>	Probe für <i>Figaros Hochzeit</i>	126

Operní pěvec v uniformě	Ein Opersänger in der Uniform	128
Presentirunk ve Frýdku.....	Präsentierung in Friedeck.....	128
Vídeňská kasárna, nebo fronta?	Wiener Kasernen, oder die Front?.....	129
Salutování, uniforma a jednoročácká škola.....	Salutieren, Uniform und die Einjahresschule	130
Nadporučík Bielohlawek poprvé	Komandant Bielohlawek zum ersten Mal...	133
Na marodce	Im Revier	135
„Pane nadporučíku, já naváží spojení.“	„Herr Oberleutnant, ich werde die Verbindung herstellen.“	141
Nadporučík Bielohlawek podruhé (a naposledy)	Kommandant Bielohlawek zum zweiten Mal (und letzten Mal)	143
Baron von Üblagger.....	Baron von Üblagger.....	143
„Jepice“	„Eintagsfliegen“	153
Jepice <i>Přepad</i> a <i>Tábor u Sedanu</i>	Die Eintagsfliegen <i>Der Überfall</i> und <i>Im Lager bei Sedan</i>	154
Jepice <i>Legenda svaté Zity</i>	Eintagsfliege <i>Die heilige Zita</i>	154
Jepice <i>Uhlíř Petr</i>	Eintagsfliege <i>Der Kohlenpeter</i>	154
Jepice <i>Abbé Innocent</i>	Eintagsfliege <i>Abbé Innocent</i>	156
Mezi operami a jepicemi	Zwischen Opern und Eintagsfliegen	157
Jepice <i>Tři nápadníci</i>	Eintagsfliege <i>Die drei Freier</i>	157
Jepice <i>Madame La Vallière</i>	Eintagsfliege <i>Madame La Valière</i>	157
V běžném provozu Lidové opery	Im Alltagsbetrieb der Volksoper	162
Raději hladovou kúru než hromadný hrob	Lieber eine Hungerskur als Massengrab.....	162
Kolegialita a disciplína nade vše	Kollegialität und Disziplin über alles	163
Vídeňské publikum	Wiener Publikum	164
Kněžna Metternichová.....	Fürstin Metternich	167

<i>Siegfried</i> 1917 – přípravy	<i>Siegfried</i> 1917 – Vorbereitungen	170
<i>Siegfried</i> 1917 – úspěch a popularita	<i>Siegfried</i> 1917 – Erfolg und Popularität	177
<i>Siegfried</i> – na hraně života a smrti	<i>Siegfried</i> – an der Grenze des Todes und des Lebens	179
Kornelius Zimka aneb Jak jsem byl zatčen, vyšetřován a propuštěn	Kornelius Zimka oder Wie ich verhaftet, untersucht und freigelassen wurde	182
<i>Prodaná nevěsta</i> 1916	<i>Die verkaufte Braut</i> 1916	187
Leo Slezak poprvé	Leo Slezak zum ersten Mal	189
Leo Slezak podruhé	Leo Slezak zum zweiten Mal	192
Leo Slezak potřetí	Leo Slezak zum dritten Mal	193
Leo Slezak počtvrté	Leo Slezak zum vierten Mal	194
Leo Slezak popáté	Leo Slezak zum fünften Mal	194
Leo Slezak pošesté	Leo Slezak zum sechsten Mal	195
<i>Parsifal</i>	<i>Parsifal</i>	197
Marko Vušković a <i>Bílý orel</i>	Marko Vušković und <i>Der weiße Adler</i>	197
Marko Vušković a <i>Komedianti</i>	Marko Vušković und <i>I Pagliacci</i>	202
„Maskovaný“ kolega	Der „maskierte“ Kollege	206
Bella Alten	Bella Alten	207
Extrasbor	Extrachor	208
Käthe Rantzau	Käthe Rantzau	209
<i>Oberon, Kouzelná flétna</i> a <i>Mistři pěvci</i> aneb Já na hraně života a smrti	<i>Oberon, Zauberflöte</i> und <i>Meistersinger von Nürnberg</i> oder Ich an der Grenze des Lebens und des Todes	210
Nezapomenutelný silvestr 1917	Unvergessliches Silvester 1917	212
„ <i>Vuřtový Lohengrin</i> “ a maďarská zpěvačka Herz	„ <i>Wurst-Lohengrin</i> “ und die ungarische Sängerin Herz	218
<i>Lohengrin</i> a hudební kritika	<i>Lohengrin</i> und die Kritik	225

<i>Tosca a Krásná Helena</i> aneb Sám obětí kanadských žertíků	<i>Tosca und Die schöne Helena</i> oder Selbst Opfer von Scherzen	226
Miguel Fleta.....	Miguel Fleta.....	227
Simons odchází, Mader přichází	Simons geht, Mader kommt.....	231
Mé zkušenosti s učiteli zpěvu	Meine Erfahrungen mit den Gesangslehrern	234
V učení u Schmidta-Santena	Gesangsunterricht bei Schmidt-Santen	238
V učení u bývalého basisty Dvorní opery	Unterricht beim ehemaligen Bassisten der Hofoper	239
V učení u K. Walther-Osten.....	In Ausbildung bei K. Walther-Osten	241
Moje pohostinská vystoupení (1917–1919)	Meine Gastauftritte (1917–1919)	247
Listopad 1917: Praha: hostování v Národním divadle a Karel Kovařovic	November 1917 Prag: Gastspiele am Nationaltheater und Karel Kovařovic	247
Léto 1918: Bělehrad	Sommer 1918: Belgrad.....	251
9. 2. 1917: Bratislava: <i>Madame Butterfly</i>	9. 2. 1917 Pressburg: <i>Madame Butterfly</i>	262
12. 8. 1921: Bratislava: <i>Kouzelná flétna</i>	12. 8. 1921 Pressburg: <i>Die Zauberflöte</i>	263
Léto 1918: Terst – se Záhřebským divadlem	Sommer 1918: Triest – mit dem Zagreber Theater.....	267
Poprvé do Katovic	Zum ersten Mal nach Kattowitz	269
Podruhé do Katovic	Zum zweiten Mal nach Kattowitz.....	273
1919 Ronacher	1919 Ronacher	278
Moje pohostinská vystoupení (1921–1937)	Meine Gastspiele (1921–1937).....	280
1921: České Budějovice	1921 Budweis.....	280
Listopad 1922: Hradec Králové.....	November 1922 Königgrätz.....	282
Únor 1925: Budapešť – <i>Carmen a Komedianti</i>	Februar 1925: Budapest – <i>Carmen und I Pagliacci</i>	284

